

Ventilation

Ventilationssystemet i bostaden fungerar i princip så att en frånluftsfläkt suger ut luften från badrum, wc, kök och förråd och ersättningluft tas in i bostaden via tilluftsdon i sov- och vardagsrum.

Mindre luftomsättning vid vinterkyla

Ventilationssystemet är utrustat med utetemperatur-reglering. Det innebär att luftomsättningen minskar något om det är kallt ute, vilket också minskar risken för kall-drag vid tilluftsdonen under fönsterna.

Eftersom luftflödet även reduceras i spiskåpan kan en något minskad utsugningsförmåga eventuellt märkas vid matlagning då det är mycket kallt ute.

Renande filter

Tilluftsdonen, som är placerade bakom radiatorema, är utrustade med ett löstagbart filter. Se bruksanvisning.

Instruktioner för hur radiatom fälls fram, hur filtret byts och var nya filter finns att köpa framgår av den bifogade broschyren. Filtret fångar upp medelstora och grövre partiklar som exempelvis pollen. Det bör bytas vartannat år och rengöras med jämna intervaller genom dammsugning.

Tilluftsdonet kan kompletteras med ett kolfilter som även fångar upp till exempel avgaser. Ändra inte inställningen av frånluftsventileerna, då det kan rubba hela ventilationssystemets funktion. Ett ventilationssystem i obalans kan ge ökade uppvärmningskostnader och i värsta fall fukt- och mögelkador i våtutrymmen.

Matlagning och vädring

Vid matlagning kan frånluftsflödet i köket ökas genom att "timem" på spiskåpan vrids upp till önskat tidsintervall. Fettfiltret i spiskåpan måste rengöras med jämna mellan-rum för att luftflödet inte ska försämras.

Kondens på energifönster

Fönster med god isoleringsförmåga (lägt Up-värde) kan efter klara nächter få kondens på ytterutans utsida. Orsaken är att glasets utsida ibland blir kallare än uteluften, på samma sätt som framrutan på en bil kan få rimfrost. Kondensen brukar begränsas till fönstrets nederkant och bara uppträda under tidiga morgontimmar, framförallt under senhösten. Sådan kondens är ofarlig och ger inte upphov till skador på fönstret, utan visar snarare att det fungerar. Kondensen brukar försvinna så snart uteluften blir varmare.



Allmänt

Frånluftventilation utan värmeåtervinning är installerat via fläkt FF01-FF05 monterade på tak.

Samlingskanaler är monterade på vind och anslutna till schakten via separata ljuddämpare och spjäll för varje stigarkanal. På vind är samlingslådor monterade direkt över stigarkanalerna. Spjäll är monterat på stigarkanalerna i samlingslådan.

Inom lägenheter är kanaler monterade i takvinklar.

Kök är försedd med spiskåpa för forcering av luften.

Bad och dusch är försedda med frånluftsdon för fast flöde.

Uteluft tillförs sov- och vardagsrum via uteluftdon bakom radiator, ingår i rörentreprenad.

Överluft från sov- och vardagsrum till kök, bad, klk m.m. sker via springa under dörrblad, ingår i bygg.

Undercentral är försedd med separat termostatstyrd frånluftsfläkt FF06.

Soprum är försedda med separata frånluftsfläktar FF07 och FF08.

Anvisningar

Lägenhetens ventilation består av en Spiskåpa i köket samt ett frånluftsdon i bad och dusch.

1. Spiskåpa

Rengöring bör ske ca 2 gånger per månad.

Se bruksanvisning sid 1/4 under skötsel och rengöring.

2. Frånluftsdon

Rengöring bör ske så snart smutsavsättning syns på donet och minst 2 gånger per år (tex vid vår och höststädning).

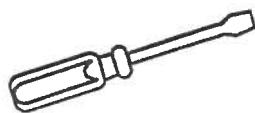
Donet kan rengöras på plats med en fuktad trasa eller ett papper.

Vid grundligare rengörning kan donet tas bort,

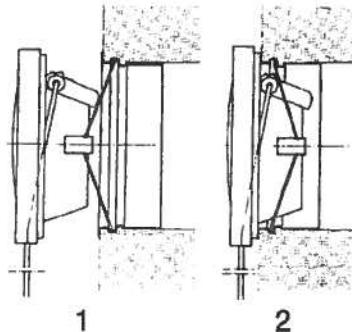
Se drift & skötselanvisning FD1, KGEG



KGEA, KGEA, KGER, VDTA

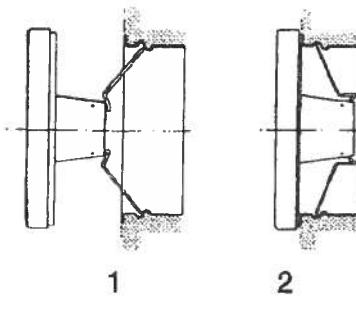


KGEA, KGEB

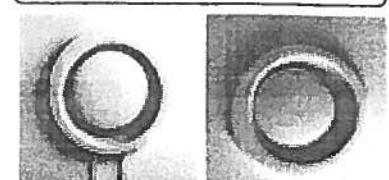
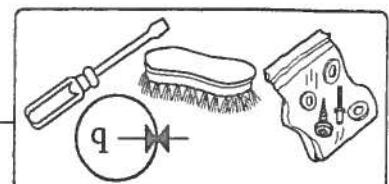


1 2

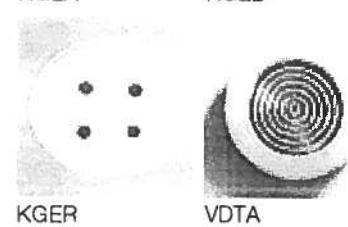
KGER, VDTA



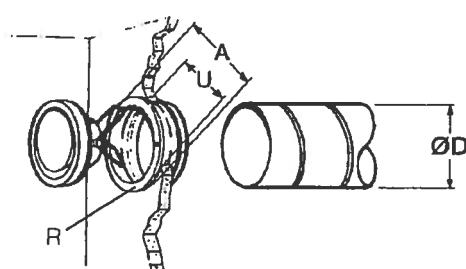
1 2



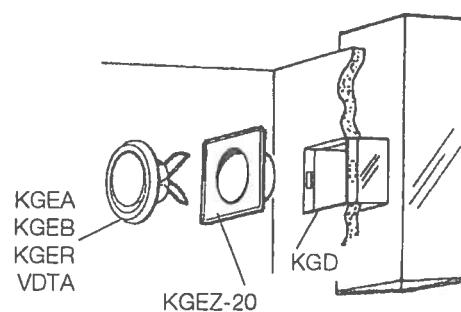
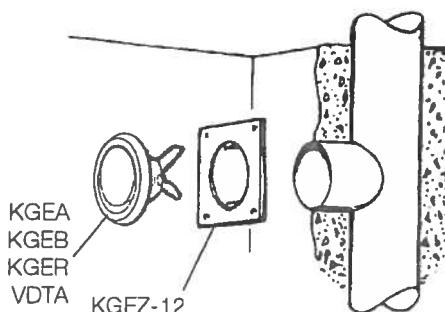
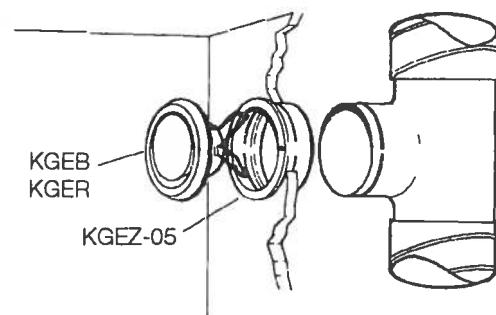
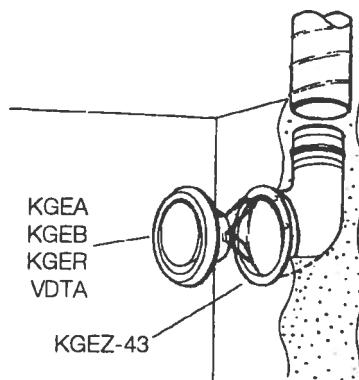
KGEA KGEB



KGER VDTA

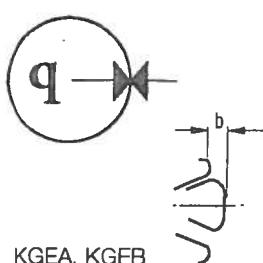


	ØD	ØU	ØA	R
KGEA-, VDTA-12	125	130	137	KGEZ-41
KGEB-, KGER-10	100	110	125	KGEZ-01-10
KGEB-, KGER-12	125	135	150	KGEZ-01-12
KGEB-, KGER-16	160	170	185	KGEZ-01-16





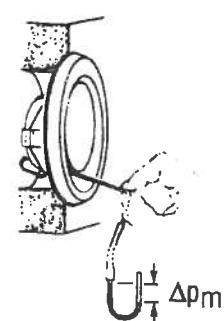
KGEA, KGBE, KGER, VDTA



$$q = k \sqrt{\Delta p_m} \quad (\text{L/s}) \quad (\text{Pa})$$

$$q = 3.6k \sqrt{\Delta p_m} \quad (\text{m}^3/\text{h}) \quad (\text{Pa})$$

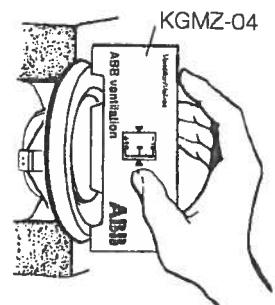
KGEA	b	-20	-18	-15	-10	-5	0	+4
12	k	0.58	0.77	1.0	1.4	2.0	2.5	2.8



KGEB	b	-11	-9	-6	0	+6	+9
10	k	0.39	0.56	0.82	1.36	1.9	2.2
KGEB	b	-22	-18	-12	-6	0	+6
12	k	0.88	1.3	1.8	2.4	2.9	3.4
KGEB	b	-24	-18	-12	-6	0	+6
16	k	1.8	2.5	3.1	4.1	4.4	5.0

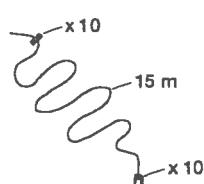
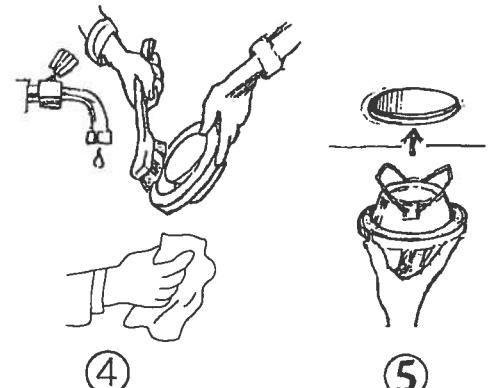
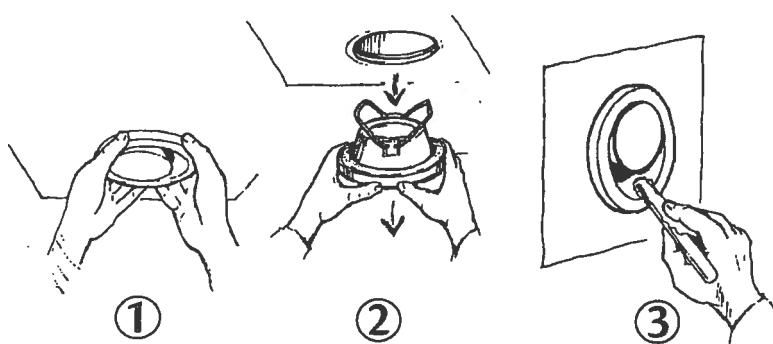


$$k = 4.7$$



KGER

	$k = 0.08$
	0.16
	0.24
	0.32

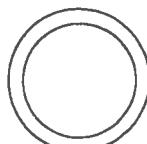


KGEA

GPD-99-010



KGEA-1	ØD 125	KGBE-99-01-1
KGEB-10	100	KGBE-99-01-3
KGEB-12	125	KGBE-99-01-4
KGEB-16	160	KGBE-99-01-2
KGER-10	100	KGBE-99-01-3
KGER-12	125	KGBE-99-01-1
KGER-16	160	KGBE-99-01-2
VDTA	125	VDTA-99-01

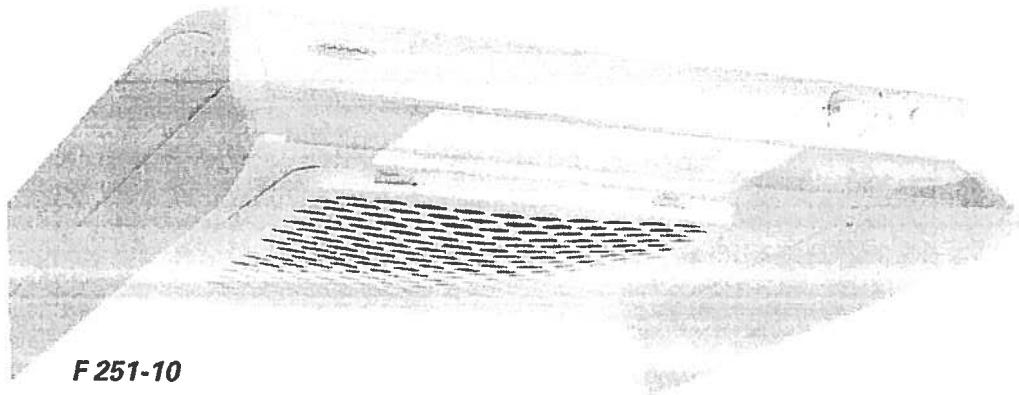


KGEA-1	ØD 125	KGEA-99-12-05
KGEB-10	100	KGEB-99-10-05
KGEB-12	125	KGEB-99-12-05
KGEB-16	160	KGEB-99-16-05
KGER-10	100	CTVB-99-10-05
KGER-12	125	CTVB-99-12-05
KGER-16	160	CTVB-99-16-05
VDTA	125	KGEA-99-12-05



futurum
Experten på köksventilation

Spiskåpa F 250/251-10



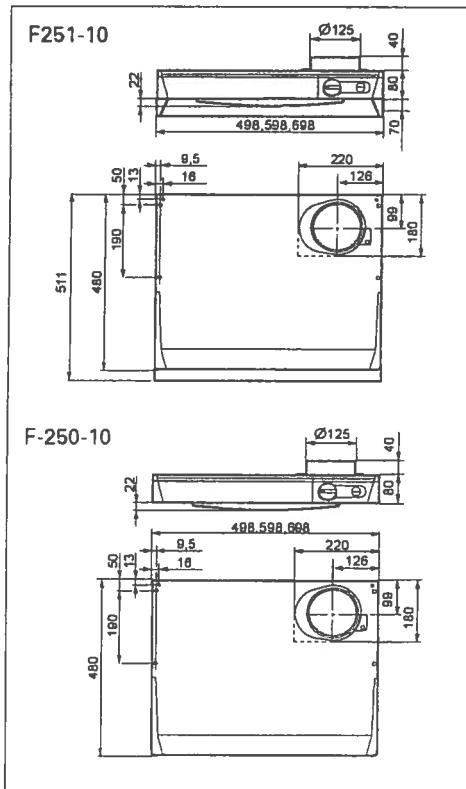
F 251-10

Vidareutvecklad design, effektiv belysning och nätt, fast volymdel.



Spiskåpa F251-10

TEKNISK INFORMATION

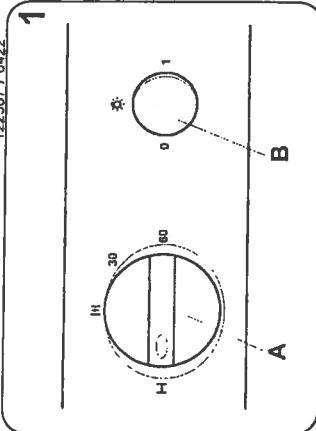


Fast volymdel, timerreglerat spjäll, mätuttag, lätt inställbart grund och forceringsflöde, låg ljudnivå och enkel montering. Futurums spiskåpor är lätt att rengöra och försedda med polyesterfilter som kan diskas för hand eller i maskin.

Spiskåpa F250-10

Samma produkt som 251-10 men utan fast volymdel.

futurum



BRUKSANVISNING Spiskåpa 251-10

SÅ HÄR ANVÄNDS SPISKÅPAN

Funktion fig. 1

- A - Vred för spjället
- B - Tryckknapp för belysning

Vid matlagning öppnas spjället. Spjället stängs automatiskt efter max. 60 min. eller genom att vrider vrids till H.

Allt flamhåla under spiskåpen spiskåpan drar inte tillräcklig med luft måste tillföras rummet när spiskåpen spiskåpan används samtidigt med produkter som är diskretter, som annan energi än el-energi, t ex. gas/pis, gas/braskaminer, vedoljefjärr. etc.

SKÖTSEL / Rengöring

Spiskåpan torkas av med vat trastra och diskmedel. Filteret bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normalt användning. Lossa filterkassetten genom att trycka in snäpporna i framkant, tag isär filter och avlägsna flöderiken genom att lossa filterhållaren, fig. 2. Blixtlåges flöderiken och filterkorgen i varum vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spiskåpan rengöras invändigt. Torka invidigt med vat trastra och diskmedel. Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den läser fast i snäppena.

Risken för brandspridning ökar om spiskåpan/ spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

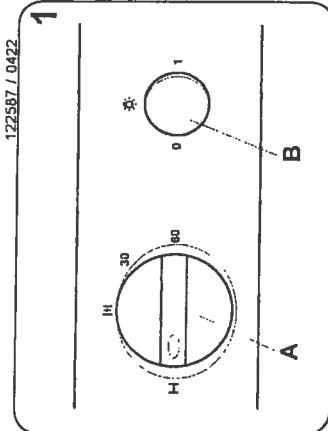
BYTE AV LYSRÖR / LAMPA

Lampglaset lossas genom att snäppa trycks i pilens riktning, fig. 3. Lysrörer är tillverkade för byte för lytc. (Lysrör sokkel G 23, kronelys med E14 sokkel)

OM SPISKÅPAN INTE FUNGERAR

Kontrollera att sikringen är hel. Prov belysning och alla hastigheter sikt at Du vet hva som ikke fungerer. Om spiskåpan inte fungerar kontakta teknisk support på helpline 0912-40 500. De hjälper till att konstatera felicit och anviser servicefirma sa att Du får snabbaste och bästa service.

Produktet omfattas av gällande EHL-bestämmelser.



KÄYTÖÖHJÉ Liesikupu 251-10

NÄIN KÄYTÄT LIESIKUPUA

Toiminta, kuvia 1

- A - Liesikupun läpän säädin
- B - Valaisimien painonappi

Ruoanlaiton yhteydessä läppä avataan. Läppä sulkeutuu automaattisesti max. 60 min. jälkeen tai kun säädin käännetään asentoon H. Liesituliteittimen tai -kynnäällä ei saa liekitä ruoakia. Jotakin muuta kuin sohkeusneura käynnistää laitteita kuten takkoja, kominaa, kaasuleita, pieuja, oljyleimintiä mts, on riittävän korvausilman niihinista huoneellaan huolehdittava.

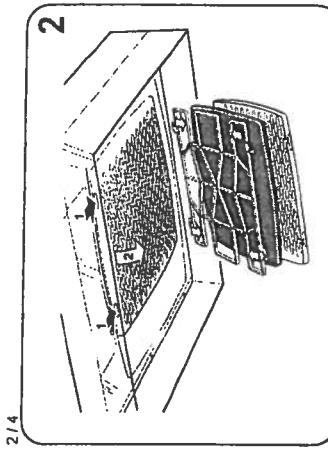
HOITO/Puhdistus

Puhdistaa liesikupun pinnat kostealla pyyhkellä ja hankausaineella tai liuottimella. Puhdistusaikeeseen normaalissa käytössä joön kaksi kertaa kuukaudessa. Irrota suojaatun osaston lisäksi. Irrota suojaatun osaston lisäksi. Pese suojaatun liinua puristelennällä sitä lämpimästä pesuainevedessä. Suodatin ja -linnaa voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Liesikupun tulerepundista sisäpuolella muutaman kerran vuodessa. Puhdistaa liesikupun sisäpuoli kosteella pyynkeellä ja miedolla astianpesuaineella. Puhdistuskieli on otsiksi asettauduattimen osat paikoilleen ennen, ettei ne lükkuutuvat. Mikäli siitä ei huolehdita, saatata sinne kerääntyvä rasva aihentaa palovaaran.

LAMPUN/LÖISTERPUTKEN VAIHTO

Irrotta lampun/löisterputken asi työntämällä lukitusnastoa etuosaan pain, kuya 3. Tällöin lampun/kanta G 23, kynttilälampun, kanta E 14.

MIKÄLLI LÄITTE EI TOIMII / Huolto Tarkista, että sulake on ehtiä. Koitele valaisinta ja eri käytinopeuksia, joita tiedät minkä et toimi. Soitamalla Oy Lapatec, Helsinki, tel. 0912-25 111370 saa tiedon lähimmästä huoltohuoltoon. TAKUU Valmistaja antaa laiteelle yhden vuoden takuun ostopäivästä lukien mahdollisten raakaaine- ja valmistusturvien varalta. Säilytä ostotulit.



BRUGSANVISNING Volumhette 251-10

Dansk SÅDAN ANVENDES EMHÆTTEN

Funktion fig. 1

- A - Vred for spjæld
 - B - Tryckknapp til belysning
- Ved matlagning åpnes spjældet. Spjældet stenges automatisk efter max. 60 min. eller ved at vri spjædet til H. Der må ikke flamhætte under enheden. Enheden skal være instrueret i rummel, når enheden er i brug samtidig med elementer, som bruger anden energi end el. f. g. gas/komfur, gasovn eller brændeovn, etc.

VEDLIGEHOLDELSE / Rengøring

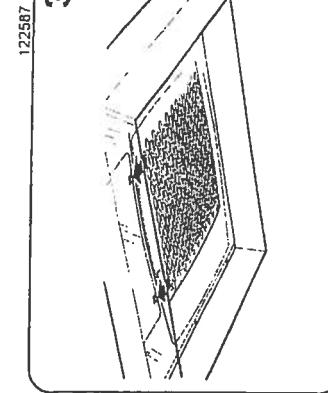
Enheden afvørres med en fugt klud og opvaskemiddel. Filteret bør rengøres ca 2 gange om måneden ved normal brug. Filterkassen løsnes ved at trække på knappen på filterkassen. Filteret løsnes og filterdugen fjernes ved at løse filterholderen, fig. 2. Læg filterdugen og filterkuren i vandt vand med opvaskemiddel. Filterkassen (med filter) kan også vaskes i opvaskemaskinen. Noen ganger er der vand volumhetten rengøres unvendig. Tork invidigt med en vand klud og opvaskemiddel. Set tilbage filterkassen op, så den klikker på plads. Brændstofen øges, hvis enheden ikke rengøres så ofte som anbefales.

UDSKIFTNING AF LYSSTOF/FØR/LAMPE

Lampglaset løsnes ved at bevæge skydeven i pilens retning, fig. 3. Lampenفورer kan nu udskiftes (lysstof sokkel G 23, kronelys med E14 sokkel).

HVIS EMHÆTTEN SVIGTER / Service

samtige hastigheder for at konstatera, hvad der ikke fungerer. Kontakt DTS - Dansk Total Servic. De hjælper med at lokalisere fejlen og anviser nemmest serviceverkstedet, så får du den bedste og hurtigste service. Produktet er omfattet af gældende branchestemmelses.



BRUGSANVISNING Emhætte 251-10

Dansk SÅDAN ANVENDES EMHÆTTEN

Funktion fig. 1

- A - Vred til spjæld
 - B - Trykknap til belysning
- Ved madlavning åpnes spjældet. Spjældet stenges automatisk efter max. 60 minutter eller ved at dreje knappen til H.

VEDLIGEHOLDELSE / Rengøring

Enheden afvørres med en fugt klud og opvaskemiddel. Filteret bør rengøres ca 2 gange om måneden ved normal brug. Filterkassen løsnes ved at trække på knappen på filterkassen. Filteret løsnes og filterdugen fjernes ved at løse filterholderen, fig. 2. Læg filterdugen og filterkuren i vandt vand med opvaskemiddel. Filterkassen (med filter) kan også vaskes i opvaskemaskinen. Et par gange om året bør enheden rengøres invändig. Afør den indvendig med en vand klud og opvaskemiddel. Set tilbage filterkassen op, så den klikker på plads.

Brændstofen øges, hvis enheden ikke rengøres så ofte som anbefales.

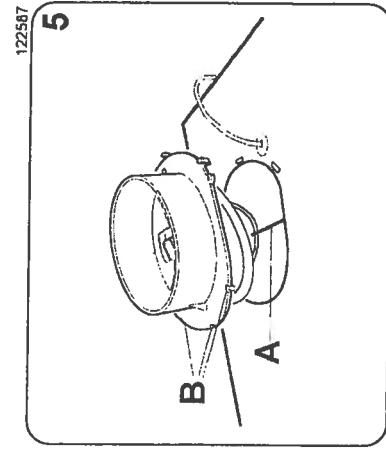
FAR FOR BRANSYSPREADING DØR HVIS VOLUMHETEN IKKE RENGØRES SA OFTE SOM ANGETT

BYTTE AV LYSRØR

Lampglaset løsnes ved at trykke snæpene i pilens retning, fig. 3. Lysrører er til tilveksling for byte (lysstof sokkel G 23, kronelys med E14 sokkel).

HVIS VOLUMHETEN IKKE FUNGERER

Service Kontroller at sikringen er hel. Prøv belysning og alle hastigheter sikt at Du vet hva som ikke fungerer. Om spiskåpan ikke fungerer kontakta teknisk support på helpline 0912-40 500. De hjälper till att konstatera felicit och anviser servicefirma sa att Du får snabbaste och bästa service.



TILLBEHÖR rumssats för anslutning till imkänel.
läktöverskåp. (Skäphöjd 110 cm.)
Konsolsats

TEKNISKA UPPGIFTER

redd:	50, 60, 70 cm
bygga mätt:	se fig. 4.
slansutning:	230 V ~ med skyddsjord
elysning mod 250:	Kronius sekel E 4, 40 W
elysning mod 250-10:	Lysator soekel G 23
elysning mod 250-10:	G 23
lykta:	1 W
bredde:	70 och 60 cm
höjd:	114-145 cm
lykta:	0-114 cm

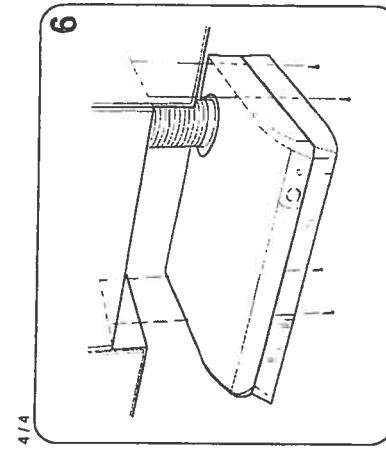
INSTALATION
Vid utvärdering av utsläppsluftsluten skall tillförsel i enlighet med föreskrifterna i utvärderingen om beroende myndighet.
(Boverket)

Utsläppsluftsluten får inte ledas i rikskanal som används för avledning av rökgaser från t.ex. fabriks-/erikskaminer, vedölejnummer etc.

Förberedning av anslutning med spjällaceen A monteras i själlocket levereras innan spjällaceen A monteras i själlocket, fig. 5. Se till att spjällaceen A hamnar under plåtkanten. Donet snäpper just.

förlängning spiståpa
Om spiståpan kan placeras under eller infälld i skräpänden. Anslutningen sker från sidan och respektive fig 6.
Om avståndet mellan spis och kåpa mässt var minst 40 cm kan spisens spisrör sättas in i kåpan. Fig 7
Om spisens spisrör är längre än 65 cm kan även monteras ned i låjat av konsoler som finns i kåpan som tillbehör, fig. 7
elektrisk installation
Om spiståpan levereras med sladd och jordat stickprop
Anslutning till jordat vägguttag

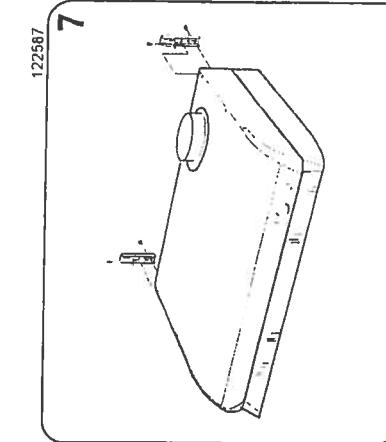
objustering
e separat anvisning



LISÄVARUSTEET
Hormilitäntäsaaja (hormilitäntää varten)
Tuuletinhylykkö (kaapin korkeus 10 cm)

TEKNISET TIEDOT
Leveys: Muut mitat:
Sähköliittävät: Valaisin, mali 250:
Valaisiui, mali 250-10:

Liesikupu asennus
Liesikupu voidaan sijoittaa
tai upottaa siihen. Liedet
tulee olla vähintään 40 cm
tulee olla vähintään 40 cm
kupu voidaan asentaa m
voi ostaa lisäarvustecen,
on omat aseenohjeensa
Sähköliitäntää varustettu li
pistotulipalalla varustettu li



TILBEHØR
Kanalsett for tilkobling til ventilasjonskanal.
Ventilatørskap. (Høyde 110 cm.)

TEKNISKE DATA
Bredde: Øvrige mål:
El. tilkobling: Belysning mod 250-10

**Utbildningsstiften kan ikke
hvis denne bruktes for opp-
utblandingstiften skal i
bevert myndigheten (Bysten).
Venilasjoner av romane
ikke lager problemer for
mingsystem i huset.**

**Montering stüss med spak
Stüssen ligger ved leveren
Spakdækslen A plasserer
spakene B. Sett til faste B
Spakene sprenner fast**

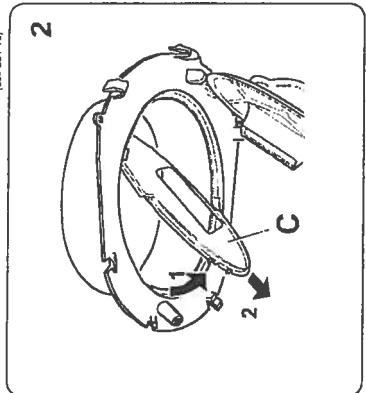
Montering volumhette
Volumhetten kan plasseres stakretten, se fransidelen. Avstanden mellom komponentene skal være minst 40 cm. Ved gaskontrollen kan også målestokkene som koples som tib tilhørere.

Anvisning for montering

Elektrisk installasjon
Volumhetten leveres med tilkobling i fjordet stikkontakten. Innjustering

Volumheden leveres med tilkobling i jordet stikko
lunjustering

Innjustering



S INJUSTERING AV LUFTFLÖDEN

GRUNDVENTILATION
Grundventilationen sätts in genom att skjutspjället A, föres i önskat läge enligt markering B, fig 1. (Se diagram).

FÖRTERADE VENTILATION
Öppna spjället och tag ner strypbricka C, fig 2.

FÖRZERAD VENTILATION
Förzerventilationen sätts in genom att skära ut hämplingar från strypbrickan, fig 3. (Se diagram). Se till att strypsparet D ligger i rätt ställning när platsen är klar.

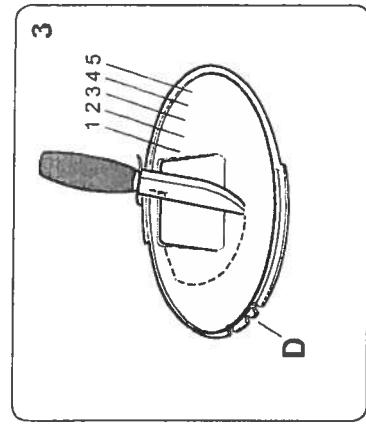
TRYCKFALLSMÄTNING
Tryckfallsmätningen utförs genom att slangen monteras på mätuttaget E i stödens framkant, fig 4.

GB ADJUSTMENT OF AIRFLOW

BASIC VENTILATION
Basic ventilation is adjusted by the sliding part of the damper A, it is adjusted to the required position B, fig 1. (see diagram).

FORCED VENTILATION
Forced ventilation is adjusted by cutting out the proper amount of 'rings' from the reducing plate, fig 3. (see diagram). Make sure that the guiding track D is in place when the reducing plate is put to its place.

MEASUREMENT PRESSURE
In order to take the measurement pressure use the measurement socket E in the front of the flange, fig 4.



SF POISTOILMAN SÄÄTÖ

PERUSVIRTIAUS
Perusvirtaus sätetään ilkuosan A avulla haluttuun asentoon B, kuvia 1. (Ja takauksen käyrästä), fig 1. (Se diagram).

TEHOSETETTU TUULIETUS
Avaa säätöpeili ja irrota kurkuseiley C alas, kuvia 2.

TEHOSETETTU TUULIETUS
Tehostettu ilmanvaihto asetetaan leikkaamalla levyn asettua kohdalaisin, kun levy asetetaan paljalleen, ettei ura D asettuu kohdalaisin, kun levy asetetaan paljalleen.

PÄINE-EROMITTÄUS

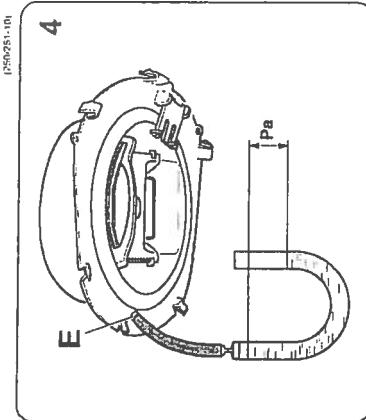
Asenna leluu kaulukseen eli osaassa olevaan maitulupisäiseen E, kuvia 4.

NL INSTELLEN VAN DE LUCHTSTROOM

BASIS VENTILATIE
De basisventilatie is in te stellen door het schuifdeel A te verplaatsen naar de gewenste positie B, fig 1. (zie het diagram).

GEFORDEERDE VENTILATIE
Open de schouw en verwijder de restrictie C, fig 2.
Door segmenten uit de restrictie te snijden kan de gewenste opening worden gemaakt, fig 3. (zie het diagram). Zorg ervoor dat de positiesnoot D op de juiste positie zit bij het terugplaatsen van de restrictie.

DRUKMETING
Gebruik de meetpippel E aan de voorzijde, (fig 4) om te controleren of de juiste druk is bereikt.



DK JUSTERING AF LUFTSTRØMMEN

GRUNDSTRØM
Grundventilationen indstilles ved at skydespillet A, føres i ønsket stilling ifølge markering B, fig 1. (Se diagram).

FORCERINGSSTRØM
Åben spjældat og tag reguleringspladen ud C, fig. 2.

FORCERINGSVENTILATIONEN
Forceringsventilationen reguleres ved at fjerne det nødvendige antal ringer i reguleringsspinden, fig. 3. (Se diagram). Pas på stryosporet D ligger i stilling når pladen igen monteres.

TRYKFALDSMALING
trykfaldsmålingen gjøres ved at slangen monters på måleuttaget E i stødens framkant, Se fig. 4.

Grundflöde

Perusvirtaus

Grunnventilasjon

Grundstrøm

Basic ventilation

Basis ventilatie

Forceringsflöde

Tehostettu virtaus

Forceringsström

Forced ventilation

Geforceerde ventilatie

